



BLOG ESCOLAR GAZETA BILÍNGUE: NOVAS TECNOLOGIAS ALIADAS À EDUCAÇÃO BILÍNGUE

Maria Patrícia Barros Lima¹

Resumo

O uso das novas tecnologias na escola é caracterizado pelo desenvolvimento de projetos atrativos e inovadores. Para tanto, é preciso que os alunos tenham acesso às Tecnologias Digitais da Informação e Comunicação aliadas à interdisciplinaridade. Um modo eficiente de incentivá-los no processo de ensino-aprendizagem é a produção de um blog escolar bilíngue sob orientação e supervisão docente. O projeto surgiu com a necessidade de uma ferramenta de acessibilidade e inclusão na escola, tendo como objetivo aliar o uso das novas tecnologias à educação bilíngue. Além disso desperta o interesse pela pesquisa, a capacidade de pensamento crítico e consciente, construindo um espaço coletivo de comunicação virtual entre a comunidade escolar e promovendo atitudes de interação e colaboração. Realiza-se por meio de pesquisa on-line e produção textual, de entrevistas e gravações de vídeos sinalizados. A execução desse projeto melhorou a competência linguística em Libras e na Língua Portuguesa, aumentou a autoestima, o senso de responsabilidade, de pertencimento e valorização da comunidade surda, maior interação, autonomia, colaboração e proximidade com os outros atores da comunidade escolar. Essa experiência tem relevância no uso das Tecnologias Digitais da Informação e Comunicação na educação bilíngue, pois promove a prática do respeito, da colaboração e melhora no aprendizado.

Palavras-chave: Novas Tecnologias. Educação Bilíngue. Inclusão. Acessibilidade. Desenvolvimento.

Abstract: SCHOOL BLOG GAZETA BILÍNGUE: NEW TECHNOLOGIES COMBINED WITH BILINGUAL EDUCATION

The use of the new technologies in the school is characterized by the development of attractive and innovative projects. For that it is necessary that students have access to Digital Technologies of Information and Communication combined with interdisciplinarity. An efficient way to encourage them in the teaching-learning process is the production of a bilingual school blog under teacher guidance and supervision. The Project came up with the need for an accessibility and inclusion tool in the school. Furthermore it awakens the interest in research, the capacity for critical and conscious thinking, building a collective space for virtual communication between the school community and promoting attitudes of interaction and collaboration. It takes place through online research and textual production, through interviews and recorded video

1. Professora de Língua Portuguesa, com atuação na EMTI Educação Bilíngue Francisco Suderland Bastos Mota. Graduada em Letras Português (FGF). Especialista em Libras (FGF).

recordings. The execution of this project improved the linguistic competence in Brazilian sign language (Libras) and the Portuguese language, increased self-esteem, sense of responsibility, belonging and appreciation of the deaf community, greater interaction, autonomy, collaboration and closeness with other actors in the school community. This experience has relevance of using Digital Information and Communication Technologies in bilingual education, as it promotes the practice of respect, collaboration and improvement in learning

Keywords: New Technologies. Bilingual Education. Inclusion. Accessibility. Development.

Resumen: BLOG ESCOLAR GAZETA BILÍNGUE: NUEVAS TECNOLOGIAS ALIADAS A LA EDUCACION BILINGUE

El uso de nuevas tecnologías en la escuela se caracteriza por el desarrollo de proyectos atractivos e innovadores. Por tanto, es necesario que los estudiantes tengan acceso a las Tecnologías Digitales de la Información y la Comunicación combinadas con la interdisciplinariedad. Una forma eficaz de animarlos en el proceso de enseñanza-aprendizaje es producir un blog escolar bilingüe bajo la guía y supervisión de los profesores. El proyecto surge con la necesidad de una herramienta de accesibilidad e inclusión en la escuela, con el objetivo de combinar el uso de las nuevas tecnologías con la educación bilingüe. También despierta el interés por la investigación, la capacidad de pensamiento crítico y consciente, construyendo un espacio colectivo para la comunicación virtual. Entre la comunidad escolar y promoviendo actitudes de interacción y colaboración. Se lleva a cabo a través de la investigación en línea y la producción de textos, a través de entrevistas y grabaciones de video. La ejecución de este proyecto mejoró la competencia lingüística en Lenguaje de señas brasileño (Libras) y el idioma portugués, aumento de la autoestima, sentido de responsabilidad, pertenencia y aprecio de la comunidad sorda, mayor interacción, autonomía, colaboración y cercanía con otros actores de la comunidad escolar. Esta experiencia tiene relevancia en el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación Digitales en la educación bilingüe, ya que promueve la práctica del respeto, la colaboración y la mejora en el aprendizaje.

Palabras-clave: Nuevas tecnologías. Educación Bilingüe. Inclusión. Accesibilidad. Desarrollo.

1. INTRODUÇÃO

A importância do uso das novas tecnologias nas escolas é validada pela maior interação que se estabelece na comunidade escolar, oportunizando a melhoria na prática pedagógica e no aprendizado dos alunos. Ao mesmo tempo elas permitem o desenvolvimento de projetos atrativos e inovadores, que de modo participativo produzem conhecimentos múltiplos e significativos.

De acordo com Santos (2011), aprendemos com a diversidade e a pluralidade de referências, onde as redes educativas se instituem em múltiplos contextos, com espaços multirreferenciais de aprendizagem que contemplam diversos espaços, tempos, linguagens e tecnologias. Assim as novas

tecnologias digitais têm avançado e disseminado a cultura digital, um conjunto de práticas, costumes e interação social por meio do seu uso. São exemplos dessas tecnologias a internet, os aplicativos, o tablet, o celular, o notebook, o pendrive e os softwares. Crianças e jovens nascem envoltos por essa cultura, os chamados nativos digitais.

Nessa realidade tecnológica surgem desafios na educação básica de crianças e jovens, pois esse avanço tecnológico e a disseminação da cultura digital entre os mesmos tem mostrado a necessidade de um novo perfil de professor. Além disso tem gerado a necessidade dos docentes desenvolverem modelos e projetos de ensino atrativos, inovadores e criativos, que promovam o êxito nos processos de ensino-aprendizagem aliados

ao uso das Tecnologias Digitais da Informação e Comunicação (TDIC'S).

De acordo com Sena (2018), a inserção das Tecnologias Digitais da Informação e Comunicação nos processos de ensino vem ganhando espaço em práticas pedagógicas no ambiente escolar. Ao mesmo tempo percebe-se a carência de professores capacitados e de modelos, práticas e projetos de ensino que incentivem, oportunizem, democratizem e potencializem o aprendizado de um modo criativo, contemporâneo, inclusivo, acessível, eficiente e eficaz, para a promoção e desenvolvimento do alunado aliado ao uso das TDIC's.

Mira e Romanowski (2009, p. 65-68) afirmam que:

O uso das TDIC's na sala de aula traz mudanças significativas no processo ensino-aprendizagem. [...] Os alunos são estimulados a se expressarem a partir de suas próprias ideias, desenvolverem a autonomia e a capacidade de sociabilizar e construir conhecimento[...].

As boas práticas pedagógicas têm sido cada vez mais desafiadoras, frente à realidade que se tem nas escolas públicas de tempo integral em nosso país. Esse desafio tem exigido reflexões e incentivado o desenvolvimento de projetos mais dinâmicos, motivacionais e prazerosos. As TDIC'S são ferramentas essenciais no processo ensino-aprendizagem e cabe às escolas incentivar projetos que promovam o protagonismo estudantil num processo ensino-aprendizagem colaborativo, acessível, inclusivo e dinâmico que pode se dar por meio delas.

Segundo Zóboli (2001) é necessário que a escola promova o autodesenvolvimento do aluno por meio de um processo ensino-aprendizagem acessível, autônomo e autocrítico. Dessa forma, caberá à escola e ao professor aceitar esses desafios, capacitar-se, buscar, criar e implementar novas estratégias de ensino lançando mão do uso das TDIC's em sua prática pedagógica.

A Escola Municipal de Tempo Integral Educação Bilíngue Francisco Suderland Bastos Mota, é uma escola que, amparada e legitimada pelo Decreto nº

5.626, de 2005, que regulamenta a Lei nº 10.436/2002, possui alunos surdos e ouvintes e apresenta uma proposta de educação bilíngue caracterizada pelo uso da Língua Brasileira de Sinais (Libras) como língua de instrução para o aprendizado da língua portuguesa e como segunda língua na modalidade escrita.

Neste contexto, como incentivá-los nesse processo? Os levantamentos iniciais apontaram para um projeto que mobilizasse e incentivasse o alunado, de um modo eficiente e eficaz, para a produção, publicação e divulgação de um blog escolar bilíngue. Foi criado o projeto Blog Escolar Bilíngue.

Esse projeto tem como objetivos:

- Mobilizar o alunado através da produção, publicação e divulgação de um blog escolar bilíngue, aliando as novas tecnologias à educação bilíngue;
- Promover a interdisciplinaridade, produzindo textos no ambiente virtual;
- Despertar o interesse pela informação e pelo senso de pesquisa;
- Desenvolver a competência linguística na Libras e na Língua Portuguesa;
- Construir um espaço coletivo de comunicação virtual entre a comunidade escolar;
- Desenvolver a capacidade de pensamento crítico e consciente;
- Promover atitudes de interação, colaboração e troca de experiências em grupos contribuindo para o desenvolvimento intelectual e psicossocial do aluno;
- Criar uma ferramenta de acessibilidade e inclusão, por meio das novas tecnologias, na escola.

O presente relato enfoca a importância e necessidade de um projeto para a produção, publicação e divulgação de um blog escolar bilíngue na Escola Municipal de Tempo Integral de Educação Bilíngue Francisco Suderland Bastos Mota. Neste sentido é um instrumento de pesquisa, comunicação, troca de conhecimentos, experiências e de uso das Tecnologias Digitais da Informação e Comunicação, além de colaborar no processo de

formação do seu alunado. Em um segundo momento, também descrevemos a própria experiência da produção e publicação de um blog escolar bilíngue numa escola de tempo integral e educação bilíngue que faz parte da rede pública de ensino, no município de Fortaleza. O relato finaliza com algumas considerações pertinentes ao projeto apresentado.

2. FUNDAMENTAÇÃO TEÓRICA

De acordo com a Base Nacional Comum Curricular (BNCC), as tecnologias digitais são protagonistas nos processos de ensino de alunos surdos e ouvintes e o uso da Língua Brasileira de Sinais no processo de ensino do aluno surdo legitima a inclusão social e facilita seu desenvolvimento intelectual, educacional e social.

Atualmente, as tecnologias digitais da informação e comunicação, também conhecidas por TDIC's tem influenciado o modo de comunicação, o processo de ensino-aprendizagem e as relações sociais. No processo de ensino-aprendizagem têm sido utilizadas para promover um desenvolvimento significativo alinhado à realidade discente, despertando e promovendo o interesse dos alunos.

Segundo Almeida e Silva (2011), as TDIC's que compreendem a internet, os aplicativos, o tablet, o celular, o notebook, o pendrive e os softwares podem operar como ferramentas de aprendizagem proporcionando diversas formas de interação e participação dos alunos como protagonistas de seu próprio aprendizado. Dessa forma, evidencia-se que as TDIC's são recursos importantes e significativos na educação de alunos surdos e ouvintes.

A língua brasileira de sinais (Libras), de acordo com Goldfeld (1997), é a língua materna do sujeito surdo brasileiro e tem sua legitimidade reconhecida por meio da lei nº 10.436 de 2002. Entretanto, essa mesma lei afirma que o ensino de Libras não poderá substituir o português, língua oficial do Brasil. Essa situação mostra a necessidade de uma educação bilíngue para a criança surda brasileira.

O bilinguismo no letramento da criança surda, caracteriza-se pelo uso da língua de sinais como língua de instrução para o aprendizado da língua portuguesa como segunda língua, pois segundo o decreto nº 5626 de 2005, o surdo, enquanto cidadão brasileiro, tem o direito de utilizar e aprender a língua oficial do país para o exercício de sua cidadania.

O uso da língua brasileira de sinais como língua natural é importante e necessário no processo de desenvolvimento e aprendizagem desse grupo, uma vez que a língua portuguesa não atua de modo natural e espontâneo a base inata que guia o processo de aquisição da linguagem devido à ausência de audição da criança, sendo portanto ativado somente pela língua de sinais proporcionando o input linguístico necessário para aquisição e desenvolvimento da linguagem da criança surda, êxito no processo ensino-aprendizagem da língua portuguesa e a oportunidade de criar sua própria identidade.

Assim, no contexto da educação de surdos no Brasil, coexistem a língua brasileira de sinais e a língua portuguesa para o desenvolvimento intelectual e psicossocial do surdo (Quadros e Schmiedt, 2006).

Nesta perspectiva, cabe ao professor aliar o uso das TDIC's à educação bilíngue e criar estratégias de ensino que promovam a acessibilidade, inclusão, o desenvolvimento da competência linguística em língua portuguesa de alunos surdos e ouvintes da educação básica.

3. METODOLOGIA

Esse projeto ocorreu de forma processual com exposição da finalidade das atividades propostas, disponibilização de informações relacionadas ao tema proposto, por meio de pesquisa, leitura e produção textual, para serem lidos e discutidos em sala de aula, divisão da turma em duplas conforme as matérias do blog escolar, busca das informações de acordo com cada matéria, escrita e reescrita de textos, montagem do blog na sala de informática, produção, exposição e divulgação do blog escolar sob orientação e supervisão docente.

A avaliação foi pautada na observação e no registro sistemático de informações sobre os conhecimentos dos alunos, tanto inicial quanto processual e final, e nas suas participações no próprio projeto. A mesma teve por meta perceber o conhecimento do tema estudado, além do empenho e dedicação nos variados momentos do projeto, cooperação e participação nas atividades propostas, junto da compreensão do próprio processo de pesquisa e do fazer e aprender na prática.

4. DISCUSSÕES

O processo de implantação e implementação do projeto Blog Escolar ocorreu em cinco etapas distintas, conforme descritas abaixo:

4.1. Feira de eletivas com exposição do projeto

Inicialmente, o projeto foi apresentado aos alunos na Feira de Eletivas, por meio de cartazes, folders e objetos relacionados ao projeto, como notebook, tablet, pendrive e celular (Figura 1).

Figura 1 – Apresentação do projeto aos alunos



Fonte: Elaborada pelo autor

4.2. Discussões em grupo

A seguir, as atividades iniciaram-se numa turma composta por alunos do 4º e 5º anos, com rodas de conversa para disponibilização de informações e exposição dos objetivos relacionados ao projeto, por meio de leitura e produção textual, para serem lidos e discutidos em sala de aula.

Os encontros para a produção do blog escolar foram realizados uma vez por semana, na sala de informática, no período de aula. Durante os

encontros, a turma discutiu ideias, estratégias, escolheu por meio de votação o nome do blog escolar, conforme interesse e identificação dos mesmos com as respectivas matérias do blog solicitamos que a turma fosse dividida em duplas e escolhesse os temas para cada matéria, para que assim fosse produzido o blog escolar bilíngue (Figura 2).

Figura 2 – Escolha dos temas pelos alunos



Fonte: Elaborada pelo autor

4.3. Pesquisa e produção de conteúdos

Após o término do processo de formação e criação de identidade do blog escolar, os alunos receberam da professora responsável pelo projeto, noções de digitação e diagramação e regras da Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT). Posteriormente, a turma coletou dados e informações através de pesquisa on-line, entrevistou, fotografou e filmou profissionais e alunos da escola, com prévia autorização por meio de termo de consentimento livre e esclarecido, criou textos e vídeos bilíngues conforme a matéria escolhida para a montagem do blog escolar na sala de informática, sempre sob orientação e supervisão docente (Figura 3).

Figura 3 - Alunos em atividade



Fonte: Elaborada pelo autor

Durante o processo de montagem do blog escolar bilíngue, realizando pesquisas on-line, a turma teve acesso aos conteúdos de Libras, Língua Portuguesa, Informática, Atualidades, Ética e Cidadania. Na ocasião os mesmos produziram textos (Figura 4) que foram revisados e corrigidos pela professora responsável pelo projeto.

Figura 4 – Revisão dos textos sob a coordenação do professor



Fonte: Elaborada pelo autor

4.4. Sondagem avaliativa

No final da montagem do blog escolar bilíngue, aplicamos uma sondagem avaliativa, onde cada aluno avaliou o projeto, a professora e a si mesmo. Essas informações foram compartilhadas com o coordenador pedagógico, para que pudéssemos avaliar nossa prática docente e as estratégias usadas nesse e em futuros projetos.

4.5. Culminância

A culminância do projeto aconteceu por meio de uma visita guiada pela turma na sala de informática da escola, onde toda a comunidade escolar foi dividida em grupos para poder acessar e participar da publicação do blog escolar Gazeta Bilíngue.

O uso das TDIC's foi fundamental e imprescindível para a realização e consolidação do projeto Blog Escolar Bilíngue. No conteúdo do blog há uma diversidade de matérias, a exemplo de textos sobre esportes, o Sistema Permanente de Avaliação da Educação Básica do Ceará (SPAECE), entrevistas, atividades voltadas para o ensino da Libras, dicas dos professores, piadas, culinária, músicas, games,

artes, moda, datas comemorativas, eventos, notícias, passatempos e outros. Em pouco mais de um ano já ultrapassou a marca de mais de 7000 visualizações de páginas e mais de 4800 visitas. Conforme a proposta do projeto continua sendo um instrumento de acessibilidade, inclusão, aprendizado, socialização e comunicação na comunidade escolar.

5. CONCLUSÃO

Por fim devemos dizer que o Blog Escolar Gazeta Bilíngue é uma ferramenta educativa bastante versátil. No aspecto socioafetivo percebeu-se o aumento da autoestima, do senso de responsabilidade e de pertencimento à comunidade escolar como um todo, da interação, da autonomia, da participação, da colaboração e melhora na capacidade argumentativa.

Na Língua Portuguesa, os alunos surdos e ouvintes mostraram melhor desempenho na discriminação e identificação dos tipos de textos, de linguagem e de gêneros textuais bem como na ampliação de vocabulário. Na Libras, os alunos ouvintes conheceram melhor a cultura surda e aprenderam novos sinais, favorecendo a competência linguística na Libras e promovendo o respeito à língua natural do alunado surdo da escola. Os alunos surdos desenvolveram melhor as suas habilidades linguísticas, cognitivas e intelectuais, além de se sentirem respeitados no sentido do uso de sua língua natural como primeira língua na escola.

Os resultados dessa experiência sinalizaram a relevância do uso das novas tecnologias digitais na educação bilíngue, permitindo maior participação e melhor aprendizado por parte dos alunos.

O processo de criação, publicação e divulgação do blog escolar Gazeta Bilíngue, além de estimular e melhorar o desenvolvimento intelectual, psicossocial e curricular dos alunos que participaram desse projeto, também trouxe uma maior proximidade com outros atores da comunidade escolar, favorecendo a prática do respeito e da colaboração.

Esses resultados demonstram que é fundamental que nós professores nos conscientizemos do valor e da importância das TDIC'S, como ferramentas que promovem a inclusão, a acessibilidade, o enriquecimento, ampliação e diversificação de conteúdos e que busquemos sempre qualificação adequada para a prática docente das mesmas, aliadas ao uso das novas tecnologias.

Esperamos que esse trabalho possa ser útil aos demais colegas de magistério, favorecendo a criação de novos projetos que enriqueçam e promovam o processo ensino-aprendizagem e uma nova e melhor relação entre o aluno e a comunidade escolar.

6. REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ALMEIDA, Maria Elizabeth B. de; SILVA, Maria da Graça Moreira da. Currículo, tecnologia e cultura digital: espaços e tempos de web currículo. Revista e-curriculum, São Paulo, v.7 n.1 Abril/2011. Disponível em <https://revistas.pucsp.br/index.php/curriculum>. Acesso em: 09/01/2020.

BRASIL. Decreto nº 5.526. Regulamenta a Lei nº 10.436, de 24 de Abril de 2002, e artigo 18 da Lei nº 10.098, de 19 de dezembro de 2000. Brasília: SEESP/MEC, 2005.

B R A S I L , M i n i s t é r i o d a E d u c a ç ã o . B N C C . D i s p o n í v e l e m http://basenacionalcomum.mec.gov.br/images/BNCC_EI_EF_110518_versaofinal_site.pdf. Acesso em: 09/01/2020.

GOLDFELD, Márcia. A criança surda: linguagem e cognição numa perspectiva sócio-interacionista. São Paulo: Plexus, 1997.

MIRA, Marília; ROMANOWSKI, Joana Paulim. Tecnicismo, Neotecnicismo e as práticas pedagógicas no cotidiano escolar. EDUCERE/PUCPR. Paraná, 2009.

QUADROS, Ronice Muller de; SCHMIEDT, Magali L.P. Ideias para ensinar português para alunos surdos. Brasília: MEC, SEESP, 2006.

SANTOS, Edméa. A Cibercultura e a educação em tempos de mobilidade e redes sociais: conversando com os cotidianos. In: FONTOURA, Helena Amaral; SILVA, Marco. (Orgs). Práticas Pedagógicas, Linguagem e Mídias: desafios à Pós-Graduação em Educação em suas múltiplas dimensões. Rio de Janeiro: ANPED Nacional, 2011, p.75-98.

SENA, Fábila Sousa de; MELO, Manoel Alves Tavares de. A contribuição das tecnologias digitais no processo de letramento do aluno surdo. In: Seminário de Educação e Tecnologias, 23/06 a 13/07 de 2018/ (organização) C I E T / E n P E D , U F S C a r - S ã o P a u l o . D i s p o n í v e l e m <https://cietenped.ufscar.br/submissao/index.php/2018/article/view/462/395>. Acesso em: 29/07/2018.

ZÓBOLI, Graziella. Práticas de Ensino, Subsídios para a atividade docente. 2ª edição. Ática. São Paulo, 2001.